



Città di Orbassano

Periodico dell'Amministrazione Comunale n. 4/2010

ORBASSANO

notizie

Registrazione Tribunale di Torino n. 3876 del 14 gennaio 1988



*Torna il
Presepe vivente*



Speciale Bemellaggi



*Orbassano al
Salone del Gusto*

VIA DEI MULINI: A due passi dal centro del paese, quadrilocale totalmente ristrutturato con materiali di pregio. Cantina e box auto. € 187.000,00



VIA DEI FRASCHEI: Alloggio bilivelli in piccolo condominio di 4 locali. Box auto e cantina. € 230.000,00



VIA MONTI: In contesto esclusivo e comodo, alloggio di salone, cucina abitabile, 2 camere e bagno. Riscaldamento autonomo. Cantina. € 190.000,00



VIA ADIGE: In zona tranquilla e soleggiata alloggio di soggiorno con angolo cottura, camera da letto, cameretta e bagno. Terrazzo e ampio balcone. Cantina e box auto. € 173.000,00



VIA CARDUCCI: In zona tranquilla e soleggiata, alloggio ultimo piano con mansarda abitabile. Cantina. € 193.000,00



VIA DEI FRASCHEI: In stabile anni '80 alloggio angolare di ampio ingresso, cucina abitabile, 2 ampie camere da letto e bagno, 2 ampi balconi. Riscaldamento autonomo a metano. Stabile appena stato rivisto nelle parti comuni. Cantina al piano interrato. € 170.000,00



VIA GRAMSCI: In palazzina di sei alloggi, trilocale di ampia metratura con cantina e Box auto. 175.000,00



VICOLO SACRA S. MICHELE: In palazzina edificata nel 2006, alloggio all'ultimo piano di ingresso, soggiorno con angolo cottura, camera da letto e cameretta, bagno. Completano la proprietà un box auto ed una cantina. € 179.000,00



VIA DEI FRASCHEI: In piccola palazzina appartamento quadrilocale. Cantina e box auto. € 230.000,00



VICOLO S. SAN MICHELE: In palazzina di recente costruzione alloggio di quattro locali con due bagni. Cantina e box auto. € 240.000,00



STRADA VOLVERA: In zona scuole superiori, appartamento bilivelli di circa 150 mq. con magazzino di circa 80 mq. e 4 posti auto di proprietà. € 340.000,00



OGNI AGENZIA HA UN PROPRIO TITOLARE ED È AUTONOMA

MELLANO & GRIFFA

dal 1959

**la scelta vincente
per la tua nuova**

fiat



vendita - assistenza - carrozzeria - ricambi originali - assicurazioni - finanziamenti

Strada Piossasco, 40 - Tel. 011.900.22.87 r.a.

Strada Torino Angolo Via Don Ettore Gaia, 1 - Tel. 011.904.02.31 r.a.

10043 ORBASSANO (TO)



Siamo alla fine dell'anno, è tempo di tirare le somme e fare una valutazione del lavoro svolto.

E' stato fatto molto in tutti i settori:

Urbanistica: si sono chiuse alcune importanti Varianti Urbanistiche che porteranno lavoro ed ulteriore ricchezza sul territorio; interventi ponderati che non rispondono mai alla logica della speculazione edilizia ma solo a quella delle esigenze dei cittadini, delle comunità e dello sviluppo occupazionale. In questi giorni va in chiu-sura anche la Variante Strutturale 12, caratterizzata da micro interventi per rendere operativo il completamento del vecchio Piano

Regolatore e soddisfare le esigenze di molti cittadini, oltre all'acquisizione di due importanti aree, la prima di 7.800 mq. (ex vivaio Vanzetti) e la seconda di 15.000 mq. (fronte cimitero) da destinare a parchi urbani di prossima realizzazione. Novità importante è la Delibera Programmatica del Nuovo Piano Regolatore che va a rivedere e ridisegnare l'Orbassano futura, recependo tutti i nuovi Strumenti Urbanistici regionali e provinciali, le nuove reti viarie e di trasporti, lo sviluppo industriale, logistico, terziario/commerciale e residenziale.

Lavori Pubblici: sono stati realizzati innumerevoli interventi di manutenzione nelle scuole, asfaltati molti tratti di strada, sistemati marciapiedi e giardini, iniziata la riqualificazione del cimitero e molti altri interventi.

Assistenza: particolare attenzione ha avuto questo settore, visto il momento di difficoltà economica di molte famiglie, con interventi mirati e maggiori stanziamenti sia contributivi che come cantieri e progetti di lavoro.

Scuola: il nostro comune, attraverso una positiva collaborazione con le organizzazioni scolastiche, ha messo in campo risorse ed iniziative importanti per far fronte alle esigenze dei cittadini che potevano avere tratto disagio dai recenti interventi, finalizzati alla razionalizzazione della spesa nella scuola da parte del governo.

Ambiente: una sempre maggior attenzione al verde ed a tutte le iniziative finalizzate al miglioramento dell'ambiente.

Insomma, un anno di lavoro estremamente proficuo che ci ha visto da un lato impegnati a non aumentare nessuna tariffa, economizzando le spese in modo da sfruttare al meglio le risorse esistenti, riuscendo così ad erogare sempre maggiori e migliori servizi ai cittadini ed aumentare gli avvenimenti e le manifestazioni; dall'altro a cercare sempre nuove soluzioni ed interventi per migliorare la vivibilità della nostra Città e le condizioni di vita dei nostri concittadini.

A nome mio e di tutta l'Amministrazione Comunale un sincero augurio di trascorrere delle Feste serene a Voi tutti.

Il Sindaco
Eugenio Gambetta

Regala un vaccino ai bambini di Haiti

Torna il "Natale della Solidarietà"

Anche quest'anno torna il "Natale della Solidarietà", l'iniziativa di Società di Mutuo Soccorso S. Giuseppe e Squadra Comunale di Protezione Civile di Orbassano che rientra nel progetto "Regala un dono!" della Parrocchia di Orbassano. Nella giornata del 24 dicembre saranno presenti in piazza Umberto I° i volontari delle due associazioni per raccogliere fondi a favore dei bambini di Haiti, affinché possano

essere acquistati i vaccini anticolerici necessari per contrastare la grave epidemia diffusasi in queste settimane. Il denaro raccolto, verrà affidato a Padre Gian Franco Lovera, Responsabile dell'Ospedale "FOGER" Dispensario S. Camillo di Port Au Prince - Haiti. L'iniziativa si prolungherà per l'intera giornata della Vigilia di Natale, concludendosi con la S. Messa di mezzanotte e la manifestazione del Presepe vivente.

Direzione - redazione

piazza Umberto I, 5
10043 Orbassano (To)
tel. 011 9036214

Direttore Responsabile

Irene Bongiovanni

Coordinamento redazionale

Sara Devalle

Redazione

Amministrazione
e Uffici Comunali

Raccolta pubblicitaria e stampa

a cura di:
Editris 2000 snc
via Lorenzo Martini, 4
10124 Torino
tel. 011 8391313
editris@editris2000.com

Grafica e impaginazione:

GLAM - www.glamlab.it

Risorse fotografiche:

<http://www.sxc.hu>

Foto:

si ringraziano tutti gli uffici comunali, i cittadini e le associazioni che hanno messo a disposizione immagini contenute in questo numero del periodico.

Stampato in 9000 copie
chiuso in tipografia
mercoledì 1° dicembre 2010

Torna *Natale insieme*

Anche quest'anno la Società Popolare di Mutuo Soccorso propone l'iniziativa "Natale Insieme", che prevede una serie di spettacoli il cui ricavato sarà interamente devoluto alla Fondazione Piemontese per la Ricerca sul Cancro di Candiolo.

■ **Mercoledì 8 dicembre alle ore 21,00 presso la Sala Teatro S. Pertini: "BALLANDO SOTTO L'ALBERO"**

Uno spettacolo dal profumo speziato della danza orientale, in compagnia delle allieve della Maestra Daniela. Ingresso posto unico euro 5.

■ **Venerdì 10 dicembre alle ore 21,00 presso la Sala Teatro S. Pertini: L'Associazione Jaquè presenta: "FAVOLOSI KORSAKOV"**

Un'appassionata performance a metà tra il concerto da camera, il cabaret musicale, il piano bar, Broadway e Sarabanda. Ingresso posto unico euro 5.

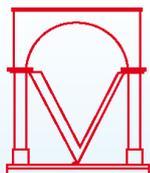
■ **Martedì 21 dicembre alle ore 21,00 presso la Sala Teatro S. Pertini: "IL GRANDE SPETTACOLO DI NATALE DEL SONIC"**

Musica, danza, circo, magia e tanto altro ancora, per vedere dal vivo i migliori artisti della nostra Città e passare insieme una indimenticabile e incantevole serata. Ingresso posto unico euro 5.

Per informazioni: Centro Culturale: Tel. 011.903.62.17 - 011.903.63.35.

Orbassano è on line con un sito tutto nuovo!

È on line il nuovo sito internet della Città di Orbassano: su www.comune.orbassano.to.it tante informazioni, servizi, immagini e notizie alla portata di tutti i cittadini. Visita il sito per scoprire le novità!



VERSACI IMMOBILIARE

versaci@fastwebnet.it

Via Fabio Filzi 15
10043 Orbassano (TO)
Tel. 011 9002344
www.versaci.it

ORBASSANO strada Cà Bianca. Ultimi appartamenti, anche con giardino in uso esclusivo o ampio sottotetto. Riscaldamento a pavimento, caldaia a condensazione, pannelli solari per acqua calda e fotovoltaico. Valutiamo permuta.



ORBASSANO strada Volvera. Appartamento terzo piano composto da ampio ingresso, soggiorno con angolo cottura, due camere spaziose, bagno, ripostiglio, balcone, veranda, cantina. € 180.000,00.



RIVALTA Villaggio Aurora. Villetta libera su tre lati disposta su due livelli, oltre ad ampio interrato e giardino privato. € 355.000,00.



GERBOLE DI VOLVERA. Appartamento piano rialzato composto da ampio ingresso, cucina abitabile, due camere spaziose, bagno, due balconi, cantina. € 142.000,00 compreso box auto.



ORBASSANO strada Volvera. Appartamento ristrutturato, mq. 85, composto da ingresso su soggiorno, cucina, due camere, bagno, ripostiglio/lavanderia, due ampi balconi, cantina. Riscaldamento autonomo. € 205.000,00 compreso box auto.



ORBASSANO strada Rivalta. Bilocale ristrutturato composto da ingresso su soggiorno con angolo cottura, camera, bagno, balcone, ampia cantina. Riscaldamento autonomo. Spese condominiali minime. € 125.000,00.



Il 24 dicembre con il Presepe vivente

Dopo il grande successo delle due passate edizioni, torna il Presepe vivente organizzato dalla Città di Orbassano nella notte di Natale.

A partire dalle ore 21.30, infatti, piazza Umberto I° tornerà indietro di migliaia di anni, trasportando i visitatori in un'atmosfera magica e ricca di suggestione.

Oltre cento i figuranti volontari che parteciperanno per far riscoprire al pubblico antichi mestieri, tradizioni e usanze d'un tempo.

Il tutto per rendere la notte di Natale ancora più magica.



"Edizione 2009"

... e il 5 gennaio arriva la Befana!

Un appuntamento all'insegna del divertimento per grandi e piccini quello in programma il 5 gennaio, a partire dalle ore 17.30, in piazza Umberto I°. Dopo il Presepe vivente proseguono infatti gli appuntamenti della Città di Orbassano per concludere in bellezza le festività natalizie.

Mercoledì 5 gennaio, per la gioia di tutti i bambini, arriveranno infatti in piazza Umberto I° i RE MAGI e, alle 21, la BEFANA scenderà dal cielo per portare carbone e calze ricche di dolci a tutti i presenti.



- ✓ professionalità
- ✓ trasparenza
- ✓ flessibilità

MECAR[®]
dal 1982 la squadra vincente per la tua auto

centro revisione veicoli sino a 35 q.

dal lunedì al venerdì orario continuato dalle 8,00 alle 18,00 - sabato dalle 8,00 alle 12,00

officina Orbassano (TO) - Strada Antica di None, 2/d - Tel. 011 9040928

carrozzeria Beinasco (TO) - Strada Antica di None, 7-9 - Tel. 011 3498208

www.mecar.biz

UN AGENTE REALE È SEMPRE CON TE.
Chiedigli come proteggere la tua famiglia e la tua casa.

Agenzia di Orbassano
Alessandro Lampertico
Via Vittorio Alfieri 2 - 10043 Orbassano (TO)
tel. 011 9002334 - fax 011 9014912

**REALE
MUTUA**
— ASSICURAZIONI —

Parte del tuo mondo.



*Sposi
in un
Castello?*

*Il Vostro sogno
diventa
realtà!*

Venite a trovarci, sarete nostri ospiti!

Potrete provare la nostra cucina, vedere con i vostri occhi gli ambienti in cui festeggiare con i vostri cari il giorno più bello e indimenticabile della vostra vita e scegliere insieme a noi il menù più adatto alle vostre esigenze tra una grande varietà di specialità gastronomiche, tipiche di queste terre.

Saremo inoltre felici di proporvi la nostra esclusiva carta enologica e degustare, nella nostra caratteristica cantina scavata nel tufo, i vini più adatti ai Vostri gusti.



castello

Conti di Viale

restaurant & hotel

Per informazioni su cerimonie, comunioni, pranzi ed eventi:

Via Faussonne 4 - Viale d'Asti (AT) - tel. 0141 995182

Speciale Città Gemellate



Prosegue lo scambio di amicizia con Elk

Una delegazione della Città di Orbassano si è recata nel mese di ottobre presso la Città di Elk per consolidare il rapporto di amicizia intrapreso con questa bella realtà polacca. Si è trattato del secondo incontro tra le due Città dopo la visita a Orbassano, nello scorso aprile, di una rappresentanza di Elk che ha permesso la realizzazione di un week end con iniziative ed eventi dedicati allo scambio Italia - Polonia. Obiettivo di questi incontri è valutare lo sviluppo di possibili collaborazioni future: in occasione di questa seconda visita sono infatti stati presi numerosi contatti utili per l'organizzazione di eventi, iniziative, proposte culturali e sportive tra le due realtà. Nelle prossime settimane si entrerà nel vivo della programmazione per iniziative in tutti i settori, dal culturale allo sportivo, in sinergia con le associazioni del territorio. Inoltre la Città di Elk propone, ogni anno, prestigiosi eventi di livello internazionale che potranno offrire alle realtà orbassanesi occasioni di sviluppo e crescita anche a livello europeo.



A Orbassano la delegazione di Nogent sur Oise

Nei giorni di sabato 16 e domenica 17 ottobre la Città di Orbassano ha ospitato una delegazione di Nogent sur Oise, cittadina del nord della Francia, per consolidare lo scambio di amicizia tra le due realtà. Questo è stato il secondo incontro di Orbassano con questa Città francese, che nello scorso febbraio ha ospitato una piccola delegazione orbassanese. Anche con questa realtà, Orbassano sta quindi ponendo le basi per realizzare un gemellaggio che possa dare nuove occasioni di scambio e sviluppo alle associazioni e realtà del territorio.



Un "Concerto dell'Amicizia" con la Città di Trevi

Un bel successo per il primo incontro ufficiale tra le Città di Orbassano e di Trevi che si è tenuto sabato 6 e domenica 7 novembre. Un'occasione per porre le basi di futuri scambi culturali, come il "Concerto dell'Amicizia" tenutosi sabato sera e che ha visto la partecipazione dei "Cantori di Cannaiola" di Trevi e del Coro "Lorenzo Perosi" di Orbassano, ma anche all'insegna della valorizzazione del territorio, come la grande visibilità data al Sedano Rosso di Orbassano e al Sedano Nero di Trevi. Per la città di Trevi hanno partecipato il Sindaco, Giuliano Nalli, il Vice Sindaco, Paolo Pallucchi, e l'Assessore al Turismo, Valentino Brizi.



Oltre mille partecipanti per il TROFEO DEL SEDANO ROSSO

Per Orbassano la domenica della Fiera del Sedano Rosso è stata, oltre che un elogio all'agroalimentare di alta qualità, una grandiosa giornata di sport. La terza edizione della gara podistica, il TROFEO DEL SEDANO ROSSO, ha visto la partecipazione di oltre 950 iscritti adulti, di cui 854 classificati, e di circa 150 bambini. Nonostante il tempo inclemente, pioggerella e freddo, un numero così alto di atleti è giunto quasi inaspettato, anche se le promesse di partecipazione raccolte nelle settimane precedenti era promettente. Per gli organizzatori, la locale squadra dell'Orbassano Runners, la manifestazione era iniziata già il sabato pomeriggio con la presentazione della gara, le iscrizioni ed il ritiro dei pettorali in piazza Umberto I con una buona presenza di Presidenti di Società e di Responsabili. Ma il clou della manifestazione è stata la domenica mattina, 17 ottobre. Già alle 6 si è iniziato a mettere in sicurezza il percorso, a montare l'arco gonfiabile dello sponsor sportivo, la Mizuno, ed i marchingegni per il rilevamento elettronico dei tempi. Le gare sono iniziate alle 9,15 per i più piccolini (dai 5 anni ai 16 anni), divisi da 2 partenze in successioni e percorsi differenziati. Grande emozione, applausi e ... qualche lacrimuccia delle mamme! La gara maggiore è iniziata alle 9,45, appena terminato lo spettacolo dei bambini e dei ragazzi.

È stato un emozionante frenetico muoversi di una enorme massa umana: quasi 1.000 persone che pian piano si sono messe in movimento. Per chi è appassionato di Sport, è grandioso assistere nel proprio paese ad un simile spettacolo!

Il percorso, che si è svolto nella parte di città non occupata da altre manifestazioni, ha visto la vittoria, tra i maschi, del marocchino **Abdessamia Mountassier** (Atletica Saluzzo), seguito da **Gallo Paolo** dell'ATI. Gio'22 Rivera (campione di corsa in montagna) e da

Santachiara Bruno (Runner Team 99). Tra le donne è risultata prima **Cavallera Romina** (Boves Run) seguita da **Fornelli Maria Laura** (ATP Torino Maratona) e da **Cibin Monica** (Atletica Saluzzo).

Primi orbassanesi sono risultati **Francesse Gianpiero** (44.mo), **Petrilli Vincenzo** (66.mo), **Meringolo Riccardo** (107.mo) che ha preceduto di poco **Di Perna Matteo**.

Le premiazioni, svoltesi nel cortile dell'oratorio Casa Papa Giovanni sono state un momento di grande commozione, con la consegna di un omaggio floreale alla grande Raffaella Petrilli, dell'Orbassano, che la domenica precedente ai campionati italiani UISP di Trapani si era consacrata seconda di categoria. Poi le cerimonie ufficiali, graziose solenni e veloci. Sul palco con il Sindaco ed il Comandante della locale Caserma delle Fiamme Gialle, un eccezionale speaker, Emiliano Nasini, co-organizzatore della prossima maratona di Torino del 14 novembre e Consigliere nazionale UISP.



Settimo successo per la Fiera del



Si è svolta il 17 ottobre la settima edizione della Fiera del Sedano Rosso. L'evento è stato realizzato da Città di Orbassano, Confesercenti di Torino e Provincia, Consorzio del Sedano Rosso e OADI - Centro Commerciale Naturale di Orbassano "I Portici", con il patrocinio di Regione Piemonte, Provincia di Torino e Camera di Commercio di Torino e Provincia.

Moltissime le occasioni per degustare questo prodotto locale, che quest'anno ha ricevuto il titolo di presidio Slow Food: la "Locanda del Sedano Rosso" in piazza Umberto I, l'esposizione e vendita dei produttori del Consorzio del Sedano Rosso di Orbassano, gli omaggi dei negozi del centro cittadino che, aperti per tutta la durata della Fiera, hanno donato ai propri clienti una confezione speciale di pesto o bagnetto verde al sedano rosso. Tante, inoltre, le iniziative di animazione in programma per la gioia di tutti i bambini: trucca bimbi, sculture di palloncini, Tris Mostra di pittura, i giochi del tempo che fu, Trenino del sedano rosso, passeggiata sui muli.



Anche il Sedano Rosso al Salone del Gusto

Anche la Città di Orbassano è stata protagonista al Salone Internazionale del Gusto, che si è svolto lo scorso mese di ottobre al Lingotto Fiere di Torino. Una bella occasione di promozione per la Città, che ha proposto in questa prestigiosa sede

la propria eccellenza enogastronomica. Il Sedano Rosso, che quest'anno è diventato presidio Slow Food, ha infatti avuto uno spazio dedicato, nel quale sono stati presentati i prodotti ricavati da questo prodotto orbassanese.



Anticipazioni per il 2011...



Torna la Festa dei Laureati Orbassanesi

Dopo il bel successo delle scorse edizioni, torna anche nel 2011 la Festa dei Laureati del Comune di Orbassano.

Una serata all'insegna della festa, un'occasione per

celebrare con l'Amministrazione della Città questo importante traguardo raggiunto. Quest'anno l'Amministrazione premierà i giovani orbassanesi che si sono laureati nel corso del 2010.

Carnevale 2011

Come ormai da tradizione, il Comune di Orbassano propone anche nel 2011 numerosi appuntamenti per gli amanti del Carnevale. Sabato 19 febbraio, presso il Palatenda E. Macario (via Gozzano) alle ore 20,30, si darà il via alle iniziative del Carnevale con l'investitura ufficiale di Pulentè e Pulentera, le due maschere allegoriche di Orbassano. Domenica 27 febbraio, invece, primo assaggio di festa in maschera con il Carnevale dei bambini, presso il Palatenda E. Macario (via Goz-



ziano) alle ore 14,30. E sabato 5 marzo grande sfilata allegorica di carri e gruppi in maschera per le vie del centro cittadino, con chiusura delle manifestazioni e falò del fantoccio del Carnevale in piazza Della Pace.

Asilo nido comunale Batuffolo: iscrizioni 2011

Dal 7 al 28 febbraio 2011 sono aperte le iscrizioni per l'anno scolastico 2011/2012 all'Asilo nido comunale Batuffolo e per i posti in convenzione con asili nido privati locali. È possibile presentare la domanda

di iscrizione per i bambini nati dal 1° gennaio 2009 al 31 dicembre 2010 presso l'Asilo nido Batuffolo, in via Italia 13.

Per ulteriori informazioni tel. 011.90.36.215.

Un'alternativa al bus?

Un'auto aziendale o seminuova

MECAR

dal 1982 la squadra vincente per la tua auto



anche sul sito www.mecar.biz

showroom Orbassano (TO) - Strada Torino, 47 - Tel. 011 9013000 Torino - Corso Siracusa, 45 - Tel. 011 19917832

SEREC S.N.C.

www.serecserramenti.it

Strada Carignano 1/D
Bruino (TO)
tel. e fax 011 9048637
cell. 3384084938
e-mail: serec-serramenti@libero.it



fresia

alluminio

- Serramenti in alluminio e alluminio misto legno
- Verande a libro e scorrevoli
- Porte blindate
- Carpenteria in ferro
- Avvolgibili in alluminio, acciaio e PVC

In conclusione il progetto di solidarietà per Tharaka

Tra pochi mesi si concluderà il progetto triennale che COL'OR sostiene nel Distretto semi arido del Tharaka (Kenya) e che ha visto la realizzazione di una scuola professionale (il Tharaka Vocational Training and Development Centre) dove sono già passati circa 120 studenti in falegnameria, meccanica, muratura e sartoria. Il Centro dispone anche di una fattoria, una stalla con due vacche, un vitello e un pollaio con circa 300 galline, dove vengono svolte attività di formazione agricola per la popolazione e che sostiene anche economicamente le attività del Centro: parte del raccolto è consumato direttamente dagli studenti e quanto avanzato viene venduto

per permettere di tenere più bassa la retta degli studenti. Anche in questo progetto di COL'OR alcuni giovani hanno avuto la possibilità di vivere un'esperienza di volontariato all'estero di alcuni mesi. E' il caso di Massimiliano, di cui riportiamo il racconto di una normale mattina di attività. Il prossimo vorresti essere tu? Contattaci su www.colorno.org



- Muga... -
- Muga monò! - ci risponde la madame che abbiamo davanti, scomoda sul suo sgabello ma larga nel suo sorriso meravigliato. E' giorno di mercato a Gatunga e le strade si riempiono di voci e colori che durante il normale scorrere della settimana questo pezzo di Kenya è abituato appena a sussurrare o ad accennare. A meno che non sia domenica per la messa o un mercoledì qualunque di un mese qualunque di sole che batte forte sui tetti di lamiera e paglia. Il tono che ci raggiunge è pieno di orgoglio nonostante il primo imbarazzo. La madame si guarda attorno con i propri occhi increduli e cerca la complicità della gente ferma a osservare (stretta nella mano qualche busta, in bocca qualche pezzo di cassava o canna da zucchero) una rarità da queste parti: due bianchi, wazungu, che tentano di esprimersi nella loro lingua. Non il kiswahilli della costa tanto caro a Hollywood, ma il kitharaka, lingua di queste terre aride che nel corso dei secoli sono state allontanate allo sguardo e all'interesse dei più.

- Lavoriamo a Gatunga... Tharaka... vicino Meru... -
Le coordinate si devono fare sempre più vicine alla città se si vuol far capire dove siamo alla maggior parte della gente che si incontra fuori da questi confini. Gli stessi kenioti, da Nairobi passando da Mombasa fino alla Rift Valley stentano a credere alle loro orecchie.

- Tharaka-Nithi ? - dicono - Meru ? -
Meru è ad un'ora e mezza di strada sterrata da noi, là dove inizia l'asfalto. E' ricca di vegetazione. Solcata dalle nuvole. Vicino al Monte Kenya e all'equatore. E ha addirittura più di un supermercato con tanto di carrelli e aria condizionata. Come far capire dunque cosa significa trovarsi a Gatunga a chi non è neanche mai passato da queste parti? Il perenne arrancare della gente in bici fra le strade di roccia e sabbia. Le schiene delle donne che si voltano leggere nei loro kanga al passaggio delle rare macchine che sollevano la polvere della stagione secca. I sandali consumati o i piedi nudi dei contadini in cerca di un'occasione per vendere la propria gallina o parte del proprio raccolto. Il pascolare annoiato delle capre e delle mucche che invadono le vie in barba alle regole stradali. L'azzurro rassegnato del cielo che raramente esplose in pioggia e le mani forti della gente che chiedono solo un riscatto delle occasioni negate, potrebbero essere un buon inizio. La vita della gente qui assomiglia a quella di piccoli semi in quiescenza a cui basta una goccia per far brulicare vita, anche se il legame delle persone con l'acqua e con il tempo da queste parti va al di là delle

semplici metafore. Una stagione delle piogge che salta è molto più che uno dei tanti effetti collaterali del global warming e, nonostante i kenioti siano velocisti rinomati in tutto il mondo, pole pole (piano piano) è il motto più in voga tra la popolazione. In sei mesi molti sono stati gli insegnamenti e le sfide raccolte nel tentativo di scrutare sempre più da vicino questa gente. Elencarli sarebbe noioso e allo stesso tempo poco divertente per chi nella sua mente ha l'idea di voler vivere un'esperienza simile alla nostra nel mondo del volontariato e della cooperazione. L'affermazione "pamoja tunaweza" (insieme si può fare) potrebbe però benissimo riassumere molte di queste lezioni. Quando le mani sono due a stringersi e a farsi forza e le voci si fanno coro di un progetto per un nuovo futuro, tutto può sembrare molto più semplice. Il tempo è sempre poco per fermarsi a parlare, il tempo scorre e sono gli odori intensi dei ristoranti vicini all'ora di pranzo a riportarci alla realtà. - How much are the tomatoes? - La gente inizia a sogghignare tutt'attorno, il nostro kitharaka rimane comunque limitato alla cortesia dei saluti e per questo si fa un gran vociare come a dire: "Tanto lo sapevamo che non eravate di qui!"

Alcuni palmi della mano si posano virtualmente sulle nostre spalle: "Sarà per la prossima volta!" sembrano dire. - 30 Shillings - è la risposta pronta ma un po' incespicata della signora. Trenta scellini, un buon prezzo. Non resta che arrenderci alla nostra condizione di mezzi stranieri, riderci su e tornare a casa sotto il sole abbagliante di mezzogiorno, mentre fra le bancarelle ritorna la normalità tinta di alcuni puntini chiari sullo sfondo e da un tratto appena accennato che assomiglia più ad un filo teso a unire le diversità che non un muro pronto a soffocarle.





Protezione Civile di Orbassano

La Protezione civile di Orbassano augura **BUONE FESTE!**

Giunti alla fine dell'anno anche la Squadra comunale di Protezione Civile di Orbassano fa un bilancio delle attività portate avanti nel corso dell'anno. Bilancio estremamente positivo, che ha visto conclusi e portati a termine tutti i progetti avviati nel corso del 2009 e 2010.

Acquistato il veicolo delle Protezione Civile: nel corso del 2011 verrà inoltre effettuato l'acquisto di un carrello appendice con generatore e idrovora con deposito tubi di pescaggio, porta motoseghe, torre faro con tripede.

Moduli abitativi: queste strutture sono al servizio di famiglie del territorio che potrebbero aver bisogno di un'abitazione temporanea in caso di calamità naturale. Nel corso del 2011 verranno completati gli arredamenti interni.

Corsi per i volontari: proseguono i corsi di formazione per i volon-

tari della squadra comunale, al fine di renderli sempre più competenti e operativi in caso di emergenza.

Posa fari e inferriate per la messa in sicurezza della Sede: grazie al prezioso ausilio dei volontari, sono state installate le inferriate ai finestroni del magazzino e i fari sul perimetro della sede.

Collaborazione con la squadra di cinofili: prosegue la collaborazione con l'Unità Cinofila del Servizio di Vigilanza Faunistica Ambientale, che nel corso del 2011 concluderà la realizzazione dell'area addestramento cani presso la Sede della Protezione Civile.

Protezione Civile per gli animali: si è tenuto nel mese di novembre il primo incontro per la strutturazione di un ramo della Protezione Civile dedicato al soccorso degli animali domestici in caso di emergenza o calamità naturale. Nei prossimi numeri di Orbassano Notizie tutte le informazioni in merito.

E PER IL 2011?

Numerosi anche i progetti già in fase di strutturazione per il nuovo anno. In particolare, è in programma una esercitazione di Protezione Civile Amministrativa che coinvolgerà l'Amministrazione comunale in una simulazione di emergenza. Verranno avviati percorsi di sensibilizzazione per la scuole superiori del territorio, con specifici incontri per far conoscere ai ragazzi la realtà e il ruolo della Protezione Civile. Proseguiranno inoltre le attività già in essere, con una particolare attenzione alla formazione dei volontari, che verrà approfondita per garantirne una maggiore e migliore operatività.

Vuoi entrare nella Protezione Civile? Sei un elettricista, idraulico o muratore, o semplicemente vuoi dedicare il tuo tempo libero ad aiutare i tuoi concittadini? Ti aspettiamo!

Vuoi sostenere la Protezione Civile? Sei un'impresa o un privato e hai a disposizione trattorini, muletti o altri attrezzi che potrebbero essere utili, e vuoi venderli o cederli gratuitamente?

Contatta la squadra comunale di Protezione civile: il tuo aiuto potrebbe essere importante! Protezione Civile - Polizia Locale via Di Nanni 20/2 tel. 011.9013962

Nel corso del 2010, gli oltre 30 volontari della Squadra comunale di Protezione Civile hanno effettuato circa 3.200 ore di servizio (pari a più di 4 mesi di lavoro continuo, giorno e notte, per un normale lavoratore)

Chi non è mai stato PARTELESA



Incidenti Stradali

Malasanità

Infortunati sul Lavoro



PER AVERE IL GIUSTO RISARCIMENTO

ParteLesà è una risposta innovativa per la tutela del diritto al risarcimento dei danni derivati da: **MALASANITA, INFORTUNI SUL LAVORO e INCIDENTI STRADALI.**

La più grande rete italiana di professionisti specializzati nel farti ottenere **RAPIDAMENTE** e **SENZA SPESE ANTICIPATE** il giusto risarcimento dei danni subiti.

Operiamo seguendo valori di professionalità, trasparenza e tutela dei diritti del proprio cliente, assumendoci nei suoi confronti un **OBBLIGO DI RISULTATO.**

Nessun compenso viene richiesto in caso di mancato risarcimento, ma solo in caso di esito positivo della trattazione.



PARTELESA PINEROLO
Via Virginio n.45, Pinerolo
tel & fax 0121.034491
cell. 393.2041012
pinerolo@parteleasa.it

PARTELESA ORBASSANO
Via N. Sauro n.10, Orbassano
tel & fax 011.19879869
cell. 393.2041013
orbassano@parteleasa.it

SPECIALE CIMITERO: Conclusa la prima parte di lavori

Si è conclusa nelle scorse settimane la prima parte di lavori di manutenzione e restyling presso il Cimitero di Orbassano. In particolare, sono stati effettuati i seguenti interventi:

- rifacimento della facciata di ingresso con posizionamento di uno zoccolo in pietra di Luserna
- posa di una nuova pavimentazione nell'area di entrata al cimitero e nel viale centrale di ingresso, con strutturazione della nuova pavimentazione che va a riprendere la geometria di Campo della Gloria
- sistemazione del viale perimetrale di Campo della Gloria
- realizzazione e posa di un altare in pietra in Campo della Gloria per permettere lo svolgimento delle Messe all'interno del cimitero

- abbellimento del nuovo blocco di loculi con realizzazione di un mosaico con pietre colorate raffiguranti un fiore

Nella primavera del 2011 sono inoltre previsti nuovi interventi, tra cui il completamento graduale di tutti i viali del cimitero utilizzando lo stesso sistema di pavimentazione già adottato per il viale centrale (autobloccanti con cordoli in pietra).

Si informa inoltre che dal 1° ottobre scorso, la gestione del Cimitero è tornata ad essere a cura della Città di Orbassano: il nuovo responsabile è il sig. Piredda, dipendente comunale.



Prenotare le aree per le tombe di famiglia

Dallo scorso mese di ottobre è possibile rivolgersi presso l'Ufficio Contratti del Comune per avere informazioni in merito all'acquisto di aree, presso il cimitero comunale, per la realizzazione di tombe di famiglia.

Si tratta di una zona ad oggi non utilizzata che permetterà a diversi cittadini di poter avere a disposizione un'area idonea per cripte ed edicole.

La richiesta di questi spazi è cresciuta negli ultimi anni e l'amministrazione ha quindi pensato ad una più funzionale organizzazione del Cimitero Comunale, prevedendo un'apposita area per le tombe di famiglia.

Chiunque volesse avere maggiori informazioni, può rivolgersi all'Ufficio Contratti – Comune di Orbassano.

Protocollo con la Regione Piemonte per i Contratti di Quartiere 3

È stato stipulato il 30 novembre scorso il protocollo di intesa con la Regione Piemonte per realizzare gli interventi previsti dai Contratti di Quartiere 3

nell'area Ex Autocentro, tra cui la nuova Biblioteca Comunale, e l'area esterna della nuova scuola media.



Carabinieri sul territorio



112 - NUMERO DI PRONTO INTERVENTO EUROPEO

Il 112 è l'unico numero da chiamare per qualsiasi emergenza.

Nel 1968 il Comando Generale dei Carabinieri, al fine di semplificare e standardizzare i sistemi di collegamento operativo dell'Arma nel settore della polizia giudiziaria e in quelli della polizia militare e della difesa del territorio, impostò, in collaborazione con la SIP (Società Italiana per l'Esercizio Telefonico), uno studio che nel 1976 portò alla scelta del numero 212121 da attribuire ai Comandi dipendenti.

Il programma si concluse nel 1981 con la scelta del numero 112, che, dall'epoca della sua attivazione, viene gestito per il pronto intervento delle Centrali Operative dell'Arma. Nel 1991 il Consiglio delle Comunità Europee ha introdotto il 112 quale numero unico di emergenza a livello europeo.

Nel periodo 1992-2004 e' stata registrata una crescita delle chiamate pervenute al numero di pronto intervento 112 (da circa 2,7 milioni del 1992 a circa 6,2 milioni del 2004) che dimostra la funzionalità raggiunta dal sistema. Con il Decreto Ministeriale n.22 del 2008, inoltre, tutte le chiamate di emergenza indirizzate ai numeri 112, 113, 115, 117 e 118 vengono servite dalle Centrali Operative di Carabinieri e Polizia di Stato, che provvede a inoltrare le richieste agli enti interessati a seconda delle situazioni.

QUANDO IL GIOCO DIVENTA UNA MALATTIA

Ricerche archeologiche e antropologiche hanno testimoniato la presenza costante del gioco d'azzardo in ogni epoca, stato sociale e cultura. Negli ultimi anni, in tutto il mondo, il gioco d'azzardo è diventato un fenomeno in forte espansione, anche per l'ausilio di nuove modalità telematiche (Internet) che ne hanno consentito l'accesso ad un pubblico sempre

più ampio. La maggiore facilità a partecipare alle lotterie e, in generale a scommettere, hanno incrementato la percentuale di soggetti che sono precipitati nel vortice del Gioco d'Azzardo Patologico (GAP). Il gioco d'azzardo diventa infatti una vera e propria malattia quando assume un ruolo di eccessiva rilevanza nella vita quotidiana causando difficoltà economiche, personali e familiari, per reperire il denaro necessario al gioco.

Ecco alcuni segnali per riconoscere questa malattia:

- Si pensa al gioco tutti i giorni e si nasconde a chi ci sta vicino questa ossessione
- Si cerca sempre di recuperare quando si perde, fino a farsi dei veri e propri prestiti
- Le perdite al gioco dà depressione e si continua a giocare finché non si è perso tutto
- Si chiedono prestiti per giocare
- Si promette a se stessi di smettere di giocare, ma inutilmente
- Quando si parla con qualcun altro del gioco, si minimizza la frequenza o l'entità delle proprie giocate

Se sono presenti alcuni di questi segnali, ecco qualche consiglio: è utile affrontare apertamente il problema in famiglia. Riconoscere l'esistenza del problema è infatti il primo passo verso la sua risoluzione. Anche il medico di famiglia può essere utile per indirizzare il paziente verso centri specialistici, affinché venga curato con trattamenti terapeutici adeguati.



Filo diretto con La Polizia Locale

NUOVE REGOLE PER IL FOGLIO ROSA

A partire dall'11 novembre gli interessati al conseguimento della patente di guida dovranno sostenere prima l'esame di teoria e solo successivamente iniziare ad esercitarsi in strada. La nuova formulazione dell'art. 122 del codice stradale rende più severa la disciplina per il rilascio del foglio rosa e il conseguimento della licenza a condurre. La prova teorica andrà affrontata positivamente entro sei mesi e non saranno ammesse più di due prove. La prova di guida potrà essere sostenuta solo quando sia trascorso almeno un mese dal conseguimento del foglio rosa. Nell'ambito del periodo di validità dell'autorizzazione alla guida didattica sarà consentito ripetere una sola volta la prova pratica. In pratica all'atto della presentazione della domanda di conseguimento della normale patente sarà rilasciato un foglio rosa provvisorio con indicato esplicitamente nel documento "titolo non valido ad esercitarsi alla guida fino alla data di superamento della prova di teoria". Sull'autorizzazione verranno poi annotati gli esiti positivi dell'esame teorico e a questo punto il foglio rosa diventerà operativo a tutti gli effetti per circolare ed esercitarsi alla guida dei veicoli. Questa limitazione, peraltro, non sarà necessaria nel caso in cui l'interessato sia già titolare di patente e richieda l'estensione della licenza ad altra categoria di mezzi senza necessità di dover effettuare una prova teorica.

CICLOMOTORI E BICICLETTE

Da martedì 12 ottobre è scattato il divieto di utilizzare il casco cosiddetto a "scodella" su ciclomotori. Inoltre, i ciclisti dovranno indossare il giubbotto o le bretelle retroriflettenti ad alta visibilità sia nelle gallerie che fuori dei centri abitati, nelle ore serali e notturne.

Dunque, dal 12 ottobre i conducenti e i passeggeri di ciclomotori e motoveicoli dovranno tenere allacciato un casco protettivo conforme ai tipi omologati, in conformità con i regolamenti emanati dall'Ufficio europeo per le Nazioni Unite - Commissione economica per l'Europa e con la normativa comunitaria. Non potranno più essere utilizzati sui ciclomotori i caschi "scodella", detti anche "DGM" di cui ne era stata vietata la produzione ma non l'utilizzo già a partire dal 1° settembre 2001. Per i trasgressori è prevista la sanzione pecuniaria di 74 euro, la confisca del casco e il fermo amministrativo del ciclomotore per 60 giorni o, in caso di reiterazione nel corso di due anni, 90 giorni. Sempre da martedì

12 ottobre è scattato l'obbligo per i conducenti di biciclette di indossare sia nelle gallerie che, fuori dei centri abitati, da mezz'ora dopo il tramonto del sole a mezz'ora prima del suo sorgere, il giubbotto o le bretelle retroriflettenti ad alta visibilità con le caratteristiche tecniche già definite per i conducenti che si fermano con il veicolo in avaria. L'obiettivo è di rendere più sicura la circolazione dei ciclisti nelle situazioni rischiose che rendono difficili il loro avvistamento da parte degli altri utenti della strada. In caso di inosservanza, il trasgressore è soggetto alla sanzione pecuniaria di 23 euro. A tale proposito va ricordato che le statistiche sull'incidentalità dei ciclisti sono allarmanti.

A fronte di una costante diminuzione del numero dei morti complessivi, se analizziamo esclusivamente gli incidenti con i ciclisti, secondo l'autorevole rivista Asaps "Il Centauro" muore mediamente 1 ciclista al giorno. Tra le cause, incidono significativamente le aree a traffico più intenso di cui il nostro territorio fa parte e che purtroppo ha dato un contributo numerico nei conteggi statistici.

Una parte di responsabilità va anche attribuita agli stessi ciclisti, spesso inosservanti delle più elementari regole della circolazione. Si rilevano infatti spesso comportamenti contrari al codice della strada quali percorsi in contromano rispetto al flusso di circolazione e attraversamenti di carreggiate in strade a traffico intenso e ad alta velocità. Altri comportamenti rilevati estremamente pericolosi sono per anziani ed adulti l'abitudine di viaggiare con carichi eccessivi che favoriscono lo sbilanciamento. Tutti questi comportamenti oltre che vietati e sanzionati, sono fra le cause principali nelle dinamiche di incidenti stradali.



Una festa lunga 30 anni per la Croce Bianca

Grande festa domenica 3 ottobre a Orbassano per il trentennale della Croce Bianca.

“**CON LA GENTE, PER LA GENTE**” il motto che ha guidato questa Associazione, nata nel 1980, che da anni rappresenta un punto di riferimento per la comunità in termini di servizi di trasporto infermi e soccorso sanitario.

La Croce Bianca di Orbassano, aderente ad Anpas (Associazione nazionale pubbliche assistenze), ha infatti a suo attivo ogni anno oltre 15mila servizi realizzati grazie all’impegno dei suoi 270 volontari e 12 dipendenti. Il parco auto è oggi composto da 32 automezzi fra autoambulanze e mezzi per i servizi socio sanitari e trasporto disabili. La percorrenza annua è di 380mila chilometri. In occasione dell’anniversario, sono inoltre stati inaugurati quattro nuovi automezzi, e sono state consegnate alcune benemerenze ai volontari che negli anni hanno svolto con dedizione migliaia di interventi.

Il programma della giornata ha previsto dal primo mattino la sfilata di volontari e mezzi per le vie di Orbassano e alle 9.30 la funzione religiosa nella Parrocchia di San Giovanni Battista. A seguire l’inaugurazione e la benedizione dei nuovi automezzi. Alle 11.30 si è assistito al saluto delle autorità presso il Centro culturale “Sandro Pertini” di via Mulini, e a

seguire il pranzo sociale con la premiazione dei volontari e delle consorelle.

Sabato 30 ottobre all’interno della tensostruttura di Orbassano in via Gozzano, si è inoltre tenuto il concerto di chiusura dei festeggiamenti per il trentesimo anniversario di fondazione della Croce Bianca di Orbassano, con l’esibizione sul palco del Gruppo Majorettes e concerto della Banda musicale della Città di Orbassano.

Grazie di cuore a tutti i concittadini a tutte le autorità che con la loro presenza e amicizia hanno dimostrato l’affetto per la nostra Croce Bianca.



Borse di stoffa per meno immondizia

Sabato 26 novembre il Comune di Orbassano, con l’Assessore all’Ambiente Giovanni Gallo, era presente nello stand COVAR 14 in piazza Umberto I per dare ai cittadini consigli e istruzioni per il corretto smaltimento dei rifiuti.

Ai passanti veniva inoltre consegnata una borsa di

stoffa quale incentivo ad abbandonare progressivamente l’utilizzo delle borse di plastica, migliorando così la raccolta differenziata.

Una bella iniziativa all’insegna dell’ecologia, con l’obiettivo per sensibilizzare sempre più gli orbassanesi sul tema “raccolta rifiuti”.

La Stagione Concertistica Orbassanese

Grande affluenza di pubblico per la stagione Concertistica Orbassanese 2010/2011 che, nei soli due primi concerti, ha contato la presenza di 250 persone. I prossimi appuntamenti con questa rassegna di alta qualità, sono giovedì 30 dicembre alle ore 21 per il "CONCERTO DI FINE ANNO" con

l'Orchestra Filarmonica Nazionale Ucraina, e giovedì 27 gennaio alle ore 21 per il CONCERTO PER IL GIORNO DELLA MEMORIA con l'Orchestra Agimusste di Firenze (ingresso gratuito per tutti). Per maggiori informazioni e calendario completo www.comune.orbassano.to.it



Concerti del 14 ottobre e 11 novembre presso la Sala Teatro S. Pertini"



Spettacoli Musicali di beneficenza

L'Associazione Impronte presenta, nel mese di dicembre, "Lingue di Suocere", una rassegna musicale con spettacoli all'insegna della beneficenza. I proventi raccolti verranno infatti donati a favore

dei progetti di Associazioni e O.N.G. protagonisti delle serate. Gli spettacoli si terranno presso la sala teatro "Sandro Pertini" il 16, 18 e 23 dicembre: ingresso 8 € adulti e 5 € ridotto.

AGENZIA IMMOBILIARE

Vecchio Borgo

di Pinotti Rag. Andrea

INTERMEDIAZIONI
LOCAZIONI - GESTIONE PRIVATI

ORBASSANO

Vicolo Sacra di San Michele: in recente costruzione appartamento di ingresso living su soggiorno con angolo cottura, camera, servizio, giardino, cortile e cantina. Termoautonomo. € 165.000,00

Via dei Molini: al piano rialzato appartamento di ingresso, tinello, cucinino, due camere, servizio, balcone, cantina. Ristrutturato. € 160.000,00

Strada Piassasco: in stabile degli anni '50 appartamento di ingresso, cucina abitabile, due camere, servizio, cantina. Ristrutturato. Libero subito. € 135.000,00

Via Monti: in piccolo condominio appartamento di ingresso, cucina, due camere, servizio, ripostiglio e cantina. Parzialmente ristrutturato. € 145.000,00

Via Alfieri "Complesso La Meridiana": in stabile signorile appartamento di ingresso, soggiorno, cucina, due camere, ampio bagno, ripostigli, cantina e box auto doppio. Ultimo piano. € 340.000,00

Via Veneto: villa a schiera di ingresso su soggiorno, zona pranzo, camera servizio, mansarda di tre vani con disimpegno, interrato con taverna servizio e tre box auto, giardino. Zona R 6. € 450.000,00

Via Cernaia: villetta degli anni '60 con ampio interrato, piano rialzato di ingresso, tinello, cucinino, due camere, servizio, box auto e basso fabbricato. Giardino. € 380.000,00

BRUINO

Strada della Rul: mansarda abitabile di ingresso su soggiorno, cucina abitabile, camera, servizio, cantina. Termoautonomo. Ottimo investimento. € 125.000,00

Via Nazario Sauro 2 - 10043 Orbassano (TO)
Tel. 011 9012650 - Fax 011 9020359

FA s.p.a.

ORBASSANO - Via Frejus, 63/A - Tel. 011 / 901.18.87 - 901.13.82

**Utensileria - Giardinaggio - Ferramenta - Tende
Elettricità - Carte da parati - Illuminazione
Tintometro - Vernici - Colle - Idraulica - Sanitari
Arredo bagno - Bancomat e Carte di Credito
Consegna a domicilio**

FA vi ricorda BRICOLANDO - Via San F. Di Sales, 44 - CARMAGNOLA (TO) - Tel. 011 / 972.20.62

POMATTO R. Autospurghi

DIVISIONE CIVILE:

- Servizi di spurgo fosse biologiche
- Disotturazione fognature, sifoni e colonne di scarico
- Videispezione a secco di tubazioni

DIVISIONE INDUSTRIALE:

- Trasporto per smaltimento liquami speciali e pericolosi a norma ADR
- Servizi di spurgo industriali
- Videispezione tubazioni e disotturazioni

di Pomatto Romualdo
Strada Rivalta 81 - 10043 Orbassano (TO)
Tel. 011.9002579 - 011.9018591
Fax 011.9020820 - e-mail: pomattor.autospurghi@tin.it

Collaborazione con gli Alpini per la cura del verde

In base alla convenzione del 3 aprile 1999, stipulata tra l'Amministrazione comunale e il gruppo A.N.A. di Orbassano, gli Alpini, nello spirito collaborativo e di volontariato, hanno provveduto alla manutenzione delle aree verdi (taglio erba, potatura siepi) dei monumenti ai Caduti dei due conflitti mondiali. A partire dal mese di marzo inoltrato, gli interventi si sono susseguiti a intervalli di 20/30 giorni, consentendo a queste aree di mantenere il dovuto decoro nel rispetto di ciò che i due monumenti rappresentano. In occasione delle festività dei Santi e del XXV aprile, il gruppo Alpini è stato inoltre responsabile della cura e della manutenzione del verde

nei viali del cimitero e delle fioriere di viale Della Rimembranza. La fotografia ritrae la squadra che si è alternata nei lavori con il coordinatore Valter Ganzitti, vice capogruppo, e il capogruppo Pier Luigi Mottoso. Fra di loro la Presidente del Consiglio comunale Elena Masante e l'Assessore ai Lavori pubblici Gianni Gallo.



"Croce Blu" & E.I.P.A - Ente Italiano Protezione Animali

Al Canile "Croce blu" di Piossasco (TO) operano, da molti anni, i volontari dell' E.I.P.A., Ente Italiano Protezione Animali. La struttura, nata in seguito alla creazione di una clinica veterinaria privata in funzione 24 ore su 24, svolge funzioni di Canile Sanitario per i comuni di Orbassano, Rivoli, Bruino, Volvera e Beinasco. Attualmente il Canile di Piossasco ospita circa 80 cani ed una ventina di gatti, pronti per essere adottati. I numerosi volontari si occupano di dare informazioni e di far crescere una convivenza più responsabile tra umano ed animale. Si organizzano incontri, si consigliano interventi e si mette a disposizione di chi ne necessita l'esperienza accumulata negli anni.

ORARI CANILE: dal martedì al venerdì dalle 9,00 alle 12,00 - il sabato e la domenica dalle 11,00 alle 14,00. Per informazioni sul volontariato e adozioni: Antonella 338 8533962 (solo dopo le ore 18,00) - Candida 380 4230095 - www.adottauncane.net/piossasco.html. Canile di Piossasco "Croce Blu" Superstrada Torino - Pinerolo (SP 6 incrocio con SP 141) - 10045 PIOSSASCO (TO) - 011 906 57 51



SOLO AFFITTI



Franchising Immobiliare

HAI UN IMMOBILE DA AFFITTARE?
CERCHI GARANZIE E SERIETÀ?

Vieni da noi e scopri

affittosicuro

12 mensilità
garantite

rimborso
dei danni

tutela legale



SOLO AFFITTI è l'unica agenzia specializzata nel settore delle locazioni

I NOSTRI SERVIZI:

-  sopralluogo all'immobile e valutazione gratuita del canone
-  ricerca e selezione del potenziale inquilino
-  verifica della solvibilità dell'inquilino (visura protesti e pregiudizievoli)
-  consulenza tecnica, legale e fiscale in materia di locazione
-  stesura contratto
-  assistenza post-contrattuale

RIVALTA DI TORINO - Via I° Maggio, 57 (TETTI FRANCESI)

Tel. 011 9043177 - e-mail: rivalta@soloaffitti.it



Agenzia Mobilità Metropolitana
Consorzio tra Enti Locali

Città di Orbassano



prot. n.5274/P gr/GN

Orbassano, 1 dicembre 2010

Gentile Cittadina/Egregio Cittadino,



desideriamo segnalarVi che a partire da lunedì 20 dicembre 2010 per gli Orbassanesi sarà più agevole recarsi ai Presidi Ospedalieri IRCC e San Luigi utilizzando il Trasporto Pubblico. Da tale giorno, infatti, anche sul nostro territorio sarà attivo "MeBUS": un nuovo servizio di trasporto pubblico extraurbano a chiamata, finanziato dall'Agenzia per la Mobilità Metropolitana con risorse della Regione Piemonte, in grado di collegare il nostro Comune con l'Istituto per la Ricerca e la Cura del Cancro (IRCC) di Candiolo e l'Ospedale San Luigi di Orbassano, integrando e interconnettendo i servizi di TPL (ferroviari e automobilistici) già esistenti sul territorio.

Il Servizio sarà attivo nei giorni dal Lunedì al Venerdì feriali nelle fasce orarie 9.00-19.00, il Sabato feriale dalle 9.00 alle 14.00; il Servizio non si effettua nel mese di agosto.

Il viaggio dovrà essere prenotato dalle 9.00 alle 12.00 entro l'ultimo giorno feriale (Sabato escluso) precedente il viaggio, chiamando il numero verde 800 136771 (es. per effettuare un viaggio il lunedì è necessario prenotare al più tardi il venerdì precedente) e "negoziando" direttamente con il gestore un servizio compatibile con le proprie necessità e con la disponibilità del gestore stesso, che indicherà a quale fermata recarsi e a quale ora.

Per un periodo iniziale la tariffa applicata, a scopo "promozionale", sarà analoga a quella in uso sui Servizi Extraurbani di Linea (da 1,10 a 2,20 Euro in funzione della lunghezza del viaggio). Il biglietto si acquista direttamente a bordo del veicolo senza sovrapprezzo.

Nei prossimi giorni saranno distribuiti nei principali esercizi commerciali cittadini dei pieghevoli riportanti le fermate utilizzate dal nuovo servizio, insieme ad altre informazioni più specifiche: lo stesso materiale è consultabile anche sui siti Web dell'Agenzia e del Comune (www.mtm.torino.it e www.comune.orbassano.to.it).

Auspucando che MeBUS possa costituire la soluzione sostenibile e flessibile alle richieste di miglioramento del trasporto pubblico locale avanzate dall'Amministrazione Comunale negli scorsi anni, Vi invitiamo a utilizzarlo per le Vostre necessità di spostamento in alternativa all'auto privata. Vi invitiamo altresì a far pervenire i Vostri eventuali suggerimenti in merito al funzionamento del Servizio all'Agenzia per la Mobilità Metropolitana (Via Belfiore, 23/C - 10125 Torino - tel. 011 3025211 - fax 011 3025200 - email: info@mtm.torino.it).

Augurandoci che MeBUS possa rispondere ad alcune esigenze di mobilità nel nostro territorio, cogliamo l'occasione per inviarVi i più cordiali saluti.

Il Presidente dell'Agenzia per la Mobilità
Metropolitana
(Giovanni NIGRO)

Il Sindaco
(Eugenio GAMBETTA)

Il Consiglio Comunale dei Ragazzi riparte!



Dopo una lunga pausa finalmente il C.C.R di Orbassano riapre i battenti con un nuovo gruppo di ragazzi e con tantissime idee per il 2011. Il mese di Novembre si è concluso con le elezioni dei nuovi consiglieri del C.C.R. nelle scuole e nelle scuole medie di Orbassano.

Ecco i consiglieri 2010 - 2011:

N°	COGNOME E NOME	CLASSE	SCUOLA
1	CHIARA VITALE	IE	LEONARDO
2	RICCARDO TAVELLA	IA	LEONARDO
3	MAURIZIO GIORGINO	IA	LEONARDO
4	MONTEROSSO CHIARA	IG	FERMI
5	MARIANI SOUKAYNA	IG	FERMI
6	GIALIA RUOTOLO	1I	FERMI
7	YASMINE FEKKAK	1I	FERMI
8	CHIARA BELMONTE	1H	FERMI
9	AURORA DEANDREA	1H	FERMI
10	NICOLO' DRUSILLA	4A	PAVESE
11	GIORGIA FARFAGLIA	4A	PAVESE
12	ANDREA GASPARINI	4D	PAVESE
13	SIMONE SICOLO	4D	PAVESE
14	ELISABETTA COLTRO	4A	GRAMSCI
15	GIORGIA BIMA	4A	GRAMSCI
16	ALESSANDRA TORRENTO	4B	GRAMSCI
17	PIETRO PALUMBO	4B	GRAMSCI
18	ELISA BUGLIONE CERESA	4C	GRAMSCI
19	GIULIA FRANCESCHINI	4C	GRAMSCI

PRESENTAZIONE DELLE ATTIVITÀ

Dopo due anni di attività che hanno visto il Consiglio Comunale dei Ragazzi impegnati in varie attività ed iniziative, il CCR comincia una nuova fase. Vediamo in sintesi quali saranno le attività e le proposte:

1) Elezione del nuovo consiglio

Nelle scuole elementari e medie di Orbassano verrà eletto il nuovo consiglio per un numero massimo di 20 consiglieri. Ciò significa che in totale verranno coinvolte 10 classi poiché per ogni classe si eleggeranno 2 consiglieri.

Con il nuovo consiglio eletto verranno affrontate diverse tematiche tra cui:

- Educazione alla rappresentanza
- Educazione alle legalità
- Educazione allo sport
- Mappatura del territorio

2) Macchina comunale

Con alcune classi della scuola media verrà affrontato il tema della "macchina comunale" che avrà come obiettivo finale quello di far conoscere ai ragazzi come funziona un comune e quali sono i ruoli ed i compiti delle persone che ci lavorano al suo interno.

3) Concorso di idee sulla nuova mediateca

Con alcune classi elementari verrà istituito un concorso di idee per scoprire come i ragazzi vogliono la nuova mediateca/biblioteca di Orbassano. Scopo di tale iniziativa è quello di permettere ai giovani cittadini di Orbassano di esprimere la propria opinione su un servizio che li dovrà riguardare da vicino. L'idea che riceverà più voti dai ragazzi delle scuole elementari, sarà presa in esame dal progettista del comune di Orbassano e ne verrà valutata la fattibilità al fine di poterla rendere reale e concreta.

4) Orbassano notizie

La collaborazione tra l'Orbassano notizie ed il CCR nata lo scorso anno, verrà portata avanti allo scopo di rendere i cittadini di Orbassano partecipi delle attività che i giovani consiglieri stanno realizzando

Queste sono solo alcune delle attività che vedranno coinvolte i ragazzi del C.C.R.! Per non perdervi nulla seguitemi sui prossimi numeri dell'Orbassano Notizie.

A presto!

Operatore del CCR - Giuseppe Riggio

Notizie dal centro incontro anziani "A. SARTORE"



Lo scorso 3 ottobre si è svolta la **II^ Festa Sociale del Centro Incontro Comunale "A. Sartore"**, in occasione della quale si è tenuto, per la prima volta nella storia dell'Associazione, il conferimento della nomina di "socio onorario" ai quattro soci del Centro: Maria Davoli, Armida Miotto, Giacomo Cantarini e Francesco Sanna. Questi quattro soci sono stati presidenti e membri del Direttivo dell'associazione, distinguendosi nelle attività di promozione sociale e culturale e, nonostante la loro età (hanno tutti superato gli ottanta anni), continuano a frequentare il Centro e dare il loro contributo di idee e consigli. Ai soci onorari è stata consegnata una targa ed una medaglia dal Vice Sindaco Avtar Singh Rana, dal Presidente Dino Ferotti e Vice Presidente dell'Associazione Pasquale Marcelino e dal Maresciallo Bucarello della locale Stazione dei Carabinieri.



La festa sociale rappresenta per l'Associazione Anziani e Pensionati "A. Sartore" anche l'inizio ufficiale delle diverse **attività che si svolgeranno nel periodo autunno 2010 – estate 2011**, nei locali del Centro Incontro Comunale: il gioco della tombola tutti i giovedì pomeriggio; le serate danzanti del sabato e della domenica; corsi di alfabetizzazione informatica; sportello dell'anziano; l'angolo del cucito e del ricamo; pranzo di Natale il 12 dicembre, presso il Ristorante Le Cascine di Stupinigi, dove è prevista la partecipazione di circa 250 soci; Capodanno dove 100 soci aspetteranno l'arrivo dell'anno nuovo nei locali del Centro Incontro con balli, pizzette, fuochi d'artificio.

E' partito il 9 novembre il **nuovo sportello dell'anziano** presso il Centro Anziani "A. Sartore", in collaborazione con l'Ufficio Politiche sociali della Città di Orbassano. Ogni martedì dalle 14,30 alle 17, presso il Centro, sarà a disposi-

zione dei soci una postazione informatica, con tutor di supporto per chi non avesse familiarità con tastiera e mouse. In questo modo sarà possibile collegarsi a Internet per risolvere problemi quotidiani quali informazioni su canoni, normative, scadenze, orari, mezzi di trasporto.

Se il progetto avrà successo verrà poi esteso agli altri anziani del territorio e non solo ai tesserati e si avvarrà della collaborazione di alcuni volontari del servizio civico "Anziani in azione". Dal Centro il computer della postazione si potrà inoltre collegare al nuovo sito del Comune, che contiene una sezione apposita creata per gli anziani, con notizie utili su sanità, assistenza, sgravi fiscali e agevolazioni, nonché opportunità formative, culturali e per il tempo libero. Impegno comune dell'Amministrazione e del Centro Anziani è quello di insegnare ai soci a usare il computer: per questo sono stati organizzati presso il laboratorio Magellano alcuni corsi, che hanno visto gli utenti "più esperti" nel ruolo di tutor accanto agli operatori del laboratorio. Visto il successo dell'iniziativa saranno riproposti ulteriori corsi nei prossimi mesi.

Un'altra iniziativa attivata quest'anno dal Centro Anziani e l'"**Angolo del cucito e del ricamo**", che dà la possibilità alle donne iscritte all'associazione di mettere in comune le loro esperienze di cucito e ricamo. Il laboratorio ha due finalità: realizzare un mini-corso rivolto alle persone che non conoscono alcuna tecnica di cucito e/o ricamo; realizzare alcuni prodotti da mettere in vendita, in modo da devolvere il ricavato a concittadini anziani in difficoltà. Il giorno dedicato all'angolo del cucito è il mercoledì dalle ore 15. Si invitano calorosamente le donne a partecipare!





Una TAC e torni a sorridere!

Accettereste di salire su un taxi guidato da un autista cieco? Sicuramente no. Se vi dicessimo che alcune volte vi siete seduti su una poltrona di un dentista che era come quel taxista e non vedeva chiaramente la causa del vostro malessere? Sapete che senza un esame TAC non c'è la certezza di sapere, fino al momento intraoperatorio, come è fatta la vostra mandibola per mettere un impianto? Sapete che togliere un molare inferiore può portare danni al nervo che vi dà la sensibilità al labbro?

Per lo studio **Zanchetta & Partners** tutto questo non è un problema. Prima di tutto la sicurezza. La TAC, presente presso lo studio, ci permette di sapere con certezza come e dove andare, con il minimo fastidio. A volte dopo un intervento restano fastidi, bruciori, arrossamenti che durano giorni...

Ma non quando sei stato presso lo studio Zanchetta: grazie alla nostra tecnologia all'avanguardia, da noi il dopo sarà sempre meglio del prima. Questo nuovo strumento ci permette di avere delle splendide immagini odontoiatriche con una dose di raggi per il paziente fino a 30 volte inferiore rispetto a quelle ospedaliere.

Non dovrete fare code o file per prenotare, non dovrete aspettare in sale d'aspetto fredde. Basterà cambiare stanza e farvi sedere su un'altra comoda sedia in un ambiente caldo e tranquillo. Questa è solo una delle innovazioni per i nostri clienti, per aiutarvi a trovare un posto dove tutto sarà più semplice.

Lo studio **Zanchetta & Partners** vi augura di trascorrere le feste con il sorriso!



LABEL
LEZZA
DI UN
SORRISO



Siamo in Orbassano

Zanchetta & Partners
STUDIO DENTISTICO

via Luigi Einaudi, 61/2 Tel. 011 90 31 029
10043 Orbassano (TO) Fax 011 90 00 812

Siamo in Torino

DENTAL BEAUTY
PROFESSIONISTI DEL SORRISO

Dir. Sanitaria: via Treviso, 24/G
dott. Giovanni D'Angeli 10144 Torino
Tel. 011 48 98 36

Farmacie comunali: l'importanza del vaccino

Vaccinarsi rimane la maniera migliore per prevenire e combattere l'influenza, sia perché si aumentano notevolmente le probabilità di non contrarre la malattia sia perché, in caso di sviluppo di sintomi influenzali, questi sono molto meno gravi e, generalmente, non seguiti da ulteriori complicanze. Il Ministero della Sanità raccomanda fortemente la vaccinazione di tutti coloro che appartengono alla fascia d'età maggiore di 64 anni o di coloro che sono in stretto contatto con anziani. Il Piano Sanitario Nazionale ha tra i suoi obiettivi il raggiungimento di una copertura vaccinale del 75% della popolazione sopra i 64 anni d'età. Il vaccino è raccomandato per tutte le persone a rischio di complicazioni secondarie a causa dell'età o di patologie, come disordini cronici di tipo respiratorio o polmonare (asma compreso), malattie metaboliche croniche (diabete mellito, disfunzioni renali, immunodepressione dovuta o meno ai farmaci, patologie emopoietiche, sindrome da malassorbimento intestinale, fibrosi cistica, malattie congenite o acquisite che comportino carente produzione di anticorpi) o quando sono previsti interventi chirurgici di una certa entità. Inoltre, il vaccino è fortemente raccomandato per i bambini a partire dai sei mesi d'età ed agli adolescenti (fino ai 18 anni d'età) che sono stati sottoposti ad una terapia a lungo termine a base di aspirina (acido salicilico) perché l'uso di questo farmaco aumenta la probabilità di sviluppare, successivamente all'infezione

influenzale, la sindrome di Reye (encefalopatia acuta con degenerazione grassa del fegato che può colpire bambini dai 2 mesi ai 15 anni). Infine la vaccinazione è raccomandata per tutti coloro che svolgono funzioni lavorative di primario interesse collettivo o che potrebbero trasmettere l'influenza a persone ad alto rischio di complicanze.

Il periodo più indicato per la vaccinazione è quello compreso tra il mese di ottobre e la fine del mese di novembre. Si sconsiglia generalmente di vaccinarsi con molto anticipo perché l'immunità data dal vaccino declina nell'arco di 6-8 mesi e, quindi, si potrebbe rischiare di essere solo parzialmente protetti nel periodo più rischioso (ottobre-febbraio). Se si acquista personalmente il vaccino in farmacia è importante ricordarsi di conservarlo in frigorifero, a temperature comprese tra i +2° e +8° C. Generalmente, la vaccinazione conferisce una piena immunità nel 75% dei casi, il rimanente 25%, invece, anche se contrae l'influenza sviluppa sintomi lievi. E' fortemente sconsigliata a chi è allergico alle proteine dell'uovo, anche se presenti nel vaccino in quantità minima (il vaccino viene prodotto utilizzando uova embrionate di pollo).

Per maggiori informazioni:

Farmacia Comunale di via S. Rocco (tel. 011.90.11.261) o Farmacia Comunale di via Montegrappa (tel. 011.901.23.49).



ORTOPEDIA SANITARIA ORBASSANO

si confezionano:

- busti
- plantari
- scarpe
- tutori su misura
- CONVENZIONE ASL-INAIL



ORTOPEDIA SANITARIA ORBASSANO

Via dell'Industria, 9 - 10043 ORBASSANO (TO) zona industriale malosna
Tel.: 0119063216 - FAX 0116997663 - gallinag@progettiamoautonomia.it
www.progettiamoautonomia.it



Azienda Speciale San Giuseppe

Tanti gli appuntamenti per gli ospiti della residenza san Giuseppe

L'8 settembre gli Ospiti della Residenza Sanitaria sono stati accompagnati presso la cascina orbassanese Gorgia ove hanno potuto ammirare le diverse specie di animali e trascorrere un piacevole pomeriggio a contatto con la natura e assaggiando le specialità prodotte dalla Casa.



ne e, come al solito, preziosa la collaborazione dei Volontari. All'Amministrazione Comunale va un ringraziamento a nome degli Ospiti partecipanti.

L'8 novembre è stato festeggiato l'autunno in struttura con la Festa dell'uva, gli Ospiti hanno gustato il frutto di stagione offerto gentilmente dalla ditta fornitrice dei pasti.

Il 27 ottobre è stata organizzata per gli Ospiti la Festa della Castagna con il coinvolgimento del gruppo ALPINI di Orbassano a cui va un grazie per la sensibilità e la collaborazione. Tra canti e un sorso di vino gli Ospiti hanno assaggiato le caldarroste preparate per l'occasione.



Il 15 settembre il Comune di Orbassano ha offerto a tutti gli Ospiti della Residenza un graditissimo rinfresco allietato dalla musica gentilmente offerta dal Centro Anziani "Sartore". Hanno partecipato anche diversi familiari degli Ospiti. Gradita è stata la presenza dell'assessore Comunale Ing. Rana. L'Azienda e i suoi utenti ringraziano l'Amministrazione Comunale per la bella iniziativa.

Prossimi appuntamenti in struttura

Tra le tante iniziative in fase di organizzazione, i prossimi mesi vedranno gli Ospiti impegnati in proiezioni cinematografiche all'interno della struttura e appuntamenti all'insegna dello stare insieme per le Feste natalizie.

Notizie dall'azienda

L'8 settembre si è tenuta presso il Municipio una riunione di Commissione Comunale Servizi alla quale è stato invitata l'Azienda. Nel corso dell'incontro si è discusso dei possibili scenari di sviluppo della struttura residenziale per renderla sempre più adeguata alle esigenze del mercato e dell'utenza e alle richieste delle norme.

E' stato avviato un progetto di supporto al personale per la gestione dello stress lavorativo in collaborazione con lo Psicologo di struttura: l'attività rientra negli obiettivi ex dgr 25/209 (accreditamento sanitario istituzionale).

E' iniziato un percorso con gruppi di lavoratori, il cui obiettivo è analizzare la realtà organizzativa della Struttura e comprendere gli scopi dell'attività svolta da ognuno e l'importanza della collaborazione dei singoli per la buona riuscita del lavoro collettivo.

Sono in corso contatti con la ASL TO 3 circa il rinnovo delle convenzioni per il ricovero in vista del 2011 e relativamente all'adeguamento delle tariffe ex dgr 64/2010.



Il 19 settembre alcuni ospiti della struttura hanno partecipato al pranzo organizzato dal comune per tutti gli orbassanesi ultra 80enni. Efficiente è stato il Coordinamento della partecipazione da parte del Personale preposto alle attività di animazio-

L'arcipelago del dipartimento dei servizi sanitari

Attività e culture delle sue isole e collegamenti con le strutture dell'azienda

E' iniziato a novembre un corso interno che ha come obiettivo lo sviluppo organizzativo dipartimentale dei Servizi Ospedalieri verso l'utenza.

L'evoluzione della Medicina è caratterizzata da due processi apparentemente opposti: da una parte uno sviluppo tecnologico sempre più avanzato richiede l'organizzazione di strutture con strumentazione dedicata sempre più sofisticata con la progressiva specializzazione professionale e culturale degli operatori, a questa tendenza si contrappone, fortunatamente, la consapevolezza del ruolo centrale del paziente, e della necessità sia per la qualità dell'assistenza sia per l'economia del sistema di percorsi diagnostico assistenziali razionali e integrati.

Per governare questo sistema complesso l'organizzazione dell'attività delle Aziende Sanitarie sarà sempre più orientata all'attività dipartimentale che permetterà un miglior utilizzo delle risorse economiche ed umane a disposizione. Inoltre, la flessibilità nel lavoro consentirà agli operatori di crescere professionalmente e di acquisire nuove conoscenze.

Per costruire queste nuove forme di comunicazione

e di lavoro, il Dipartimento dei Servizi Sanitari dell'AOU San Luigi Gonzaga ha deciso di iniziare nel 2010 un percorso formativo per la "sensibilizzazione" alle relazioni intra-dipartimentali e inter-servizi, per l'esplorazione del ruolo dei servizi sanitari rispetto alla cultura e all'organizzazione ospedaliera, per affrontare i problemi legati alla percezione del proprio ruolo e di quello dei colleghi in un sistema sanitario in continuo cambiamento. I Servizi Ospedalieri (Radiologia, Laboratorio analisi, Genetica, Radioterapia e altri) sono proprio per la loro natura quelli "in prima linea" nel rapporto con l'utenza, la spiaggia a cui quest'ultima approda per prima nel suo approccio con l'ospedale.

Il corso formativo, avviato nel mese di novembre, proseguirà nel prossimo anno e rappresenterà l'opportunità di confrontarsi con gli altri colleghi di un Dipartimento che è un "arcipelago" con attività e culture diverse che però devono conoscersi e cercare un linguaggio comune per lavorare insieme con le altre strutture aziendali, con i medici di famiglia e con il territorio.



**PASTA FRESCA
e GASTRONOMIA**

**Oltre 20 tipi diversi di pasta ripiena
nell'arco della settimana**

da martedì a sabato
matt. dalle 8,30 alle 13,00 - pom dalle 15,30 alle 19,30

DOMENICA MATTINA: dalle 9,00 alle 13,00
Chiuso lunedì tutto il giorno

Via Giolitti 4 - Orbassano (TO)
Tel. 011 9005410



**TINTEGGIATURE DI INTERNI ED ESTERNI
PRODOTTI DECORATIVI MODERNI E CLASSICI
OPERE IN CARTONGESSO
ISOLAMENTI TERMICI ED ACUSTICI**

**FINO AL 28/02/2011
SUI LAVORI DI DECORAZIONE
SCONTO DEL 10%**

esempio tinteggiatura alloggio € ~~800,00~~
€ 720,00

cell. 347 7232624 - tel. 011 9032177
www.newstyledecor.it - info@newstyledecor.it

Novità d@lla tua Biblioteca

E LESSERO TUTTI FELICI E CONTENTI (9° ed.)

Le letture animate per i bambini dai sei mesi ai sei anni riprendono in Teatro.

Questi gli appuntamenti, sempre alle ore 10,30 se non diversamente indicato: 11 dicembre, 6 gennaio (Festa della Befana, in Biblioteca, ore 14-18.30), 22 gennaio, 5 febbraio, 19 febbraio, 5 marzo, 19 marzo, 2 aprile.

FESTA DELLA BEFANA 2011

Mercoledì 6 gennaio 2011 si terrà in Biblioteca (via Mulini 1) la FESTA DELLA BEFANA 2011 (dalle ore 14 alle ore 18,30). La biblioteca sarà aperta esponendo le sue novità librarie per bambini e ragazzi e proponendo le letture animate dell'Associazione Teatrulla. I bambini riceveranno un regalino dalla Befana.

LIBRI SU APPUNTAMENTO

È attivo un servizio di consegna a domicilio dei volumi desiderati per chi non potesse recarsi personalmente in biblioteca.

Il Servizio civico anziani di Orbassano ha offerto la collaborazione dei suoi volontari per consegnare i libri ai cittadini che non possono recarsi in biblioteca.

Il servizio è completamente gratuito ed è sufficiente telefonare in biblioteca (011 9036286) per comunicare

i volumi desiderati e concordare le modalità della consegna. I volontari sono tutti muniti di tesserino del Comune di Orbassano e si recano a domicilio solo su richiesta e solo su appuntamento.

Si possono avvalere del servizio anche i cittadini che non siano ancora iscritti alla biblioteca. L'iscrizione sarà fatta telefonicamente e il volontario consegnerà loro la tessera.

Si ricorda che la biblioteca possiede anche libri stampati a grandi caratteri per chi ha problemi di vista, audiolibri (cd su cui è registrata la lettura integrale del romanzo) e dvd di film e documentari.

Da gennaio 2011 arriveranno in biblioteca 2 volontari del Servizio Civile Nazionale che affiancheranno il personale per un anno. Li accogliamo calorosamente e auguriamo loro buon lavoro!

Per info: 011.90.36.286

biblioteca@comune.orbassano.to.it

12° appuntamento con la Festa del Libro di Orbassano

Si è conclusa domenica 24 ottobre la dodicesima edizione della Festa del Libro di Orbassano, che ha proposto come ogni anno tanti appuntamenti e iniziative all'insegna della letteratura e della cultura. Un ringraziamento particolare va a tutti coloro che hanno contribuito e collaborato per la buona riuscita della manifestazione.

La Festa del Libro ha anche visto la premiazione della terza edizione del concorso "Cinema e Letteratura" e del concorso "Vieni alla Festa del Libro e vinci!"

Ecco la classifica dei vincitori dei concorsi:

Concorso "Cinema e letteratura - 3^a edizione"

1° posto: Natalia Krontikova (100 euro in buoni libro)

2° posto: Paolo Scardino (75 euro in buoni libro)

3° posto: Jacopo Grande (50 euro in buoni libro)

Premio speciale fuori concorso: Norma Del Zotto (il volume L'incendio dei sogni di Luca Doninelli)

Concorso "Vieni alla Festa del libro e vinci!":

I tre vincitori sono: Paola Zanni (Orbassano), Andrea Gonella (Carrù - CN) e Carlo Borca (Orbassano). Vincono un buono libro da 50,00 euro per ciascuno.

Il CRAL di Orbassano a Lourdes

Nel mese di settembre, un gruppo di circa cinquanta Orbassanesi ha partecipato al pellegrinaggio a Lourdes organizzato dal CRAL di Orbassano.

Riportiamo un'immagine del viaggio.



Il Consiglio comunale sempre al lavoro

Prosegue lo spazio di Orbassano Notizie dedicato al Consiglio comunale. In questo numero si conclude la presentazione delle Commissioni consiliari che compongono il Consiglio comunale della nostra Amministrazione. Troverete in questa pagina la descrizione, nel dettaglio, della Commissione Statuto e della Commissione Pari Opportunità.

Ricordiamo che le Commissioni, composte da consiglieri di maggioranza e di minoranza, sono organi consultivi che esprimono pareri sulle delibere che vengono discusse in Consiglio e portano all'attenzione dell'Amministrazione eventuali argomenti di cui discutere. Svolgono, pertanto, un ruolo fondamentale per il buon funzionamento della gestione amministrativa della Città.

COMMISSIONE STATUTO

La Commissione Statuto ha il compito di apportare modifiche allo Statuto comunale vigente in caso di necessità. È presieduta dal Sindaco, o da un consigliere comunale da lui delegato, ed è composta da rappresentanti di tutti i gruppi consiliari. In particolare, la Commissione ha il compito di elaborare proposte di revisione, integrazione e modifiche dello Statuto comunale, e promuovere il coordinamento delle impostazioni dei Regolamenti citati nello Statuto comunale tra di loro e con lo Statuto medesimo.

Composizione:

GAMBETTA Eugenio, Presidente
BERETTA Sergio
GOBBI Stefano
LABELLA Ettore
MAGLIONE Saverio
MASTROIANNI Franco Gabriele
MENZA Desirè
NAVA Andrea
RASO Giuseppe

COMMISSIONE PARI OPPORTUNITÀ

La Commissione Pari Opportunità è una Commissione permanente speciale per le pari opportunità uomo-donna, composta dalle Consigliere, con compiti di proposta e di controllo dell'attività amministrativa in riferimento alla condizione femminile.

Composizione:

MASANTE Elena, Presidente
FERRARA Maria
MENZA Desirè
VASSALOTTI Maria

A tutti voi cittadini rinnovo la piena disponibilità per affrontare eventuali tematiche di interesse per la collettività.

Elena Masante

Presidente del Consiglio Comunale



La Presidente del Consiglio Comunale, Elena Masante, riceve i cittadini su appuntamento.

È possibile contattare la Segreteria del Sindaco al numero 011.903.62.14 oppure via mail all'indirizzo: segreteria@sindaco@comune.orbassano.to.it

GRUPPO CONSILIARE POPOLO DELLA LIBERTÀ



Da qualche mese nel clima politico nazionale si profilano all'orizzonte le nubi dell'incertezza e della crisi. La realtà della politica orbassanese va in controtendenza e tende al sereno ed alla stabilità. Mai come ora la maggioranza che sostiene il sindaco Gambetta è caratterizzata da una assoluta compattezza: PdL, Lega, Obiettivo Orbassano ed il GSI di Raso, stanno lavorando in piena sintonia, con comuni vedute. La coesione che caratterizza questa amministrazione ci permetterà di affrontare positivamente i grandi impegni del 2011, sia di gestione finanziaria, sia nel predisporre i più adeguati strumenti di sviluppo urbanistico del territorio. Il prossimo anno sarà particolarmente impegnativo sul piano economico finanziario, considerato che le norme sul patto di stabilità impongono il mantenimento di parametri sul piano contabile ancor più restrittivi rispetto agli anni precedenti. L'impostazione che questa amministrazione ha sempre mantenuto nella gestione dei conti del Comune, garantirà anche per il 2011 un adeguato bilanciamento tra investimenti e spese, tale da garantire un concreto sviluppo, lasciare inalterato il livello

dei servizi, senza un corrispondente incremento delle tariffe a carico dei cittadini. La grande svolta sarà data dall'adozione del nuovo piano regolatore comunale, con il quale si disegna l'Orbassano del futuro. Entro fine d'anno il Consiglio procederà alla approvazione della delibera programmatica di questo fondamentale strumento urbanistico. L'Orbassano che nascerà secondo gli indirizzi del nuovo piano sarà una città armonica, pensata per essere ancora più vivibile: cementificazione contenuta, attenzione alla realizzazione spazi verdi, nuove edificazioni consentite in prossimità delle aree già urbanizzate, individuazione di aree per l'industria ed il terziario decentrate ed idonee per raccogliere la sfida del polo logistico legato allo scalo merci della Torino-Lione, miglioramento del sistema viario e dei trasporti pubblici. In estrema sintesi un piano programmatico concreto, attento alle esigenze dell'ambiente e dei cittadini, per una massima valorizzazione dell'attuale patrimonio urbanistico.

Questo ultimo numero di Orbassano Notizie dell'anno è anche l'occasione per far giungere a tutti i nostri concittadini i migliori auguri di buone feste da parte del gruppo del PdL.

Gruppo consiliare Popolo della Libertà

GRUPPO CONSILIARE LEGA NORD



In questo Orbassano Notizie, vogliamo trattare un tema diverso da quelli trattati nelle scorse edizioni, e dopo la fine della bagarre porre l'attenzione sulla vittoria delle elezioni da parte del nostro ROBERTO COTA. Abbiamo deciso di pubblicare una lettera scritta dal Presidente, in risposta ad un giornale novarese, ma adatta a comprendere lo spirito con cui Cota si prepara a

governare la nostra regione!

(18/10/2010) Cota: governerò (bene) per cinque anni

Egregio Direttore, ho letto l'articolo pubblicato ieri a firma Aldo Cazzullo che affronta la questione delle elezioni in Piemonte. Vorrei partire dall'unica considerazione che condivido: cioè che in questi sei mesi ho governato piuttosto bene. Già, è proprio questo il punto. Abbiamo ereditato una situazione davvero difficile, con una Regione che non aveva neppure un bilancio approvato e ci siamo messi a lavorare, il sottoscritto e gli altri colleghi di giunta, per rimettere a posto le cose ed aprire una stagione nuova. In una Regione difficile come il Piemonte, dove il tasso di disoccupazione è molto aumentato negli ultimi anni, così come l'indebitamento della Regione, servono delle riforme. In pochi mesi abbiamo varato il piano straordinario per il lavoro e l'occupazione per destinare tutte le - poche - risorse disponibili a una politica di sostegno alle aziende che intendono localizzarsi in Piemonte e si impegnano ad assumere nuovi la-

voratori. Su queste misure abbiamo ottenuto il consenso di tutte le parti sociali, Cgil compresa. Per quanto riguarda la sanità, che rappresenta l'82 per cento del bilancio della Regione, si sta lavorando per cambiare completamente gli schemi: efficienza e meritocrazia, con anticipazione dei costi standard. Qualche giorno fa è stato sganciato il macigno nello stagno. A dirigere la Sanità piemontese come Direttore generale è stato chiamato uno dei migliori manager in circolazione su scala internazionale, l'amministratore delegato della Iveco, ing. Paolo Monferino. Uno al quale non puoi fare la telefonatina per raccomandare l'amico che deve fare il primario! Sono alcuni degli esempi del perché facciamo paura a qualcuno. Ed è questo lo scenario nel quale si è sviluppata l'assurda vicenda dei ricorsi. Perché non c'è niente da riconteggiare. Le elezioni sono perfettamente valide. Si vogliono soltanto togliere al sottoscritto dei voti validi in base all'assunto che per votare Bresso basta una sola croce, come prevede la legge e le istruzioni del ministero dell'Interno, per votare Cota, invece, servono due croci, in base a una legge speciale nuova, inventata sul momento dal Tar di Torino. Siamo assolutamente certi che il Consiglio di Stato applicherà la legge e governeremo per cinque anni. Siamo anche tranquilli e non temiamo nulla perché, avendo vinto e governando bene, il nostro consenso è in crescita, mentre quello di chi ha come unica strategia quella di sperare nei ricorsi è in picchiata. Roberto Cota (tratta dal sito robertocota.it)

Gruppo consiliare Lega Nord

GRUPPO CONSILIARE OBIETTIVO ORBASSANO



Amici Orbassanesi,

il nostro paese ha subito forti conseguenze dovute alla crisi mondiale che ha iniziato a colpire le economie ovunque già dal 2008. A oggi stiamo assistendo ad una leggera ripresa ma ancora debole e troppo lenta per essere avvertita in modo concreto e la

disoccupazione continua ad aumentare ed aumenta inevitabilmente anche il disagio delle famiglie. La nostra Amministrazione per far fronte a questo problema ha adottato delle iniziative nella direzione dei nuclei famigliari più colpiti dalla crisi, iniziative per migliorare l'assistenza economica e diminuire il disagio sociale. Nel 2009 la spesa per l'assistenza economica è stata aumentata del 30% rispetto all'anno 2008 e inoltre nel 2010 c'è stato un ulteriore aumento rispetto al 2009. Questa è la dimostrazione che questa Amministrazione è per il fare ed è particolarmente sensibile a questo tipo di tematiche. Inoltre il contributo per la tassa sulla raccolta rifiuti per le famiglie economicamente in difficoltà va dall'esenzione totale ad uno sgravio del 35%. Quest'anno nel mese di Maggio fino al mese di Luglio sono state raccolte le do-

mande per il contributo per l'anno 2011. L'Amministrazione comunale vista la diminuzione delle domande presentate alla data del 30 Luglio, rispetto agli anni scorsi, in questo periodo di crisi economica eccezionalmente ha deciso la riapertura del bando per raccolta istanze di richiesta attribuzione benefici economici per la tariffa rifiuti anno 2010. All'inizio dell'anno si è deciso di riconoscere in forma temporanea e straordinaria la possibilità a lavoratori che a causa della crisi hanno perso il posto di lavoro, con decorrenza dell'inizio della crisi, cioè da Settembre 2008, di presentare specifica documentazione che attesti le proprie condizioni di disagio, indigenza conseguenti alla perdita del posto di lavoro per l'ottenimento di benefici e agevolazioni da parte del Comune. Siamo consci dell'impoverimento generale della nostra società e che non è possibile eliminare completamente il disagio economico e sociale ma continueremo sempre ad impegnarci per tutti coloro che stanno attraversando un momento di difficoltà ma che con onestà affrontano le difficoltà tutti i giorni. Concludendo il Gruppo Obiettivo Orbassano augura a tutti un Felice Natale e un Buon 2011.

Gruppo consiliare Obiettivo Orbassano

GRUPPO CONSILIARE PARTITO DEMOCRATICO



"RIMBOCCIAMOCI LE MANICHE", è questo lo slogan che il Partito Democratico ha scelto a livello nazionale per continuare a parlare a tutti gli Italiani, dimostrandoci quanto sia necessario chiudere questo ultimo penoso capitolo dell'era Berlusconi e

restituire ai cittadini fiducia nella politica, speranza di un futuro migliore e orgoglio verso il nostro Paese. Anche noi ad Orbassano ci stiamo rimboccando le maniche e, come promesso la volta scorsa su queste pagine, stiamo lavorando per comunicare a tutti i cittadini le tante manchevolezze e i troppi errori di questa amministrazione comunale. Come a livello nazionale e, purtroppo da qualche mese anche a livello regionale, anche ad Orbassano le politiche sociali sono state del tutto dimenticate: le famiglie, la scuola e l'assistenza sono le cenerentole dei bilanci. Le politiche del lavoro e del sostegno all'occupazione, lo sviluppo delle attività produttive anch'esse risultano scomparse dall'orizzonte politico delle amministrazioni

di centro-destra a qualunque livello. Tutto ciò a scapito dell'ordinaria amministrazione, cioè di ciò che a prima vista appare come un pregio del buon governo, dei governi "del fare", ma che è in realtà solo il minimo garantito che ogni amministrazione dovrebbe fare e che ogni cittadino dovrebbe pretendere dai suoi governanti. Si soddisfano così, in questi periodi di crisi, i bisogni primari senza dare alla gente e alla Città una politica di prospettiva e di lungo respiro. Orbassano, la regione Piemonte e l'Italia intera meritano governi migliori e prospettive più efficaci per risolvere i gravi problemi attuali. Approfittiamo di questa occasione per augurare a tutti gli orbassanesi un sereno Natale e un 2011 ricco di positive novità. Da parte nostra non possiamo che continuare ad offrirvi tutto l'impegno possibile per proporre valide alternative di governo, ancora maggior attenzione alle questioni che spesso ci ponete, siano esse legate al territorio o di carattere più ampio, e un'opposizione sempre vigile, seria e costruttiva rivolta al bene di tutta la nostra amata Città.

Gruppo consiliare Partito Democratico

GRUPPO CONSILIARE SOCIALE INDIPENDENTE



Cari cittadini, siamo giunti alla fine del 2010 e con esso arrivano le feste Natalizie. Il mio augurio per tutti è l'auspicio che il nuovo anno possa portare serenità, salute e lavoro. L'attività politica dell'Amministrazione Comunale procede ininterrottamente per quanto riguarda il settore urbanistico, la Commissione Territorio ha iniziato l'iter relativo alla discussione sul nuovo P.R.G.C. Per quanto riguarda il Bilancio, nella Commissione da me presieduta sono state discusse la 6° e la 7° variazione di bilancio. In questa variazione è emersa la quota che il Comune di Orbassano deve stanziare per la messa in liquidazione dell'Ente ASSOT (180.000,00 euro). L'Amministrazione

ne ha pensato di rifornire di nuovi Hardware e software gli uffici comunali rendendo più funzionali le attività degli stessi (costo 27.000,00 euro). Vorrei ricordare che il servizio di Guardia Medica, oggi trasferito momentaneamente presso il Comune di Piossasco, verrà ripristinato presso il Comune di Orbassano non appena verrà costruito il nuovo Poliambulatorio in via Torino, che si inaugurerà non prima del 2012.

Ho visto con attenzione il contributo che ha portato il consigliere del gruppo misto Ettore Labela all'assemblea annuale ANCI, che si è tenuta a Padova.

Come sempre a vostra disposizione

Gruppo consiliare Sociale Indipendente
Giuseppe Raso

GRUPPO CONSILIARE GRUPPO MISTO



Cari concittadini, colgo l'occasione di questo numero per fare un piccolo ma dovuto bilancio politico dell'anno del mio operato.

Ad Aprile mi sono dimesso dal PDL per approdare al partito "ALLEANZA PER L'ITALIA". La presenza nel PDL è stata un'esperienza importante che però a un certo punto ho ritenuto che fosse un'esperienza esaurita senza oggi sentirmi "traditore". Nel nuovo partito "ALLEANZA PER L'ITALIA" ho trovato ciò che per me era diventata una necessità: uscire dal bipolarismo per poter parlare con tutte le realtà politiche presenti in Consiglio e sul territorio.

Ho trovato importante l'esperienza delle giornate di gazebo con il partito "ITALIA DEI VALORI". Ho presentato inoltre due mozioni in Consiglio Comu-

nale che hanno toccato la sensibilità di tutti tant'è che tutte e due hanno avuto in Consiglio consenso unanime.

Nell'ultimo Consiglio Comunale ho fatto gli auguri di buon lavoro al neo eletto segretario del PD Ivan Melia, come gli auguri per i 30 anni della Croce Bianca espressi al consigliere Giuseppe Raso (volontario della Croce Bianca).

Negli ultimi giorni un grave lutto ha colpito la politica Orbassanese: la morte di Valentino Santi.

Ho già espresso la mia vicinanza ai familiari e all'assessore Franco Colapinto compagno di partito del compianto Valentino Santi.

Chiudo con l'augurio di Buon Natale e Buon Anno a tutti da parte mia.

Gruppo consiliare Misto
Ettore Labela

GRUPPO CONSILIARE VERSO IL PD



Finalmente! un Consiglio Comunale, ci era venuto il dubbio che per risanare il bilancio dello stato fossero stati aboliti i consigli comunali o è solo un "furbo espediente" per non rispondere alle interrogazioni e interpellanze che i cittadini pongono attraverso i loro rappresentanti, un bell'esempio di autosufficienza mascherata da efficienza. A proposito di efficienza, all'ordine del giorno di questo Consiglio Comunale c'è l'approvazione della 7.a variazione di bilancio (per i non addetti ai lavori, le variazioni di bilancio servono a correggere i conti sbagliati o gli eventi non previsti in fase di previsione). Questo modo di gestire la programmazione finanziaria ci pare piuttosto dilettantistica, dobbiamo però notare che è in perfetta sintonia con la politica del governo che paventa "meritocrazia" ma smantella la struttura pubblica risparmiando sul personale senza intervenire sui processi burocratici, contribuendo così a mortificare la professionalità dei dipendenti costretti a fronteggiare emergenze quotidiane, costituendo così due

categorie di dipendenti: quelli di serie A), gli uffici tecnici che hanno la possibilità di vedere giustamente gratificata la competenza e la professionalità vedendosi deputati a stilare il documento di programmazione strategica qual'è il Piano Regolatore scelta questa ampiamente condivisa e quelli di serie B) che hanno l'unico torto di essere professionisti in materie di cui al Sindaco e alla sua maggioranza non importa un fico secco, scelta questa ampiamente censurabile politicamente e moralmente. Invitiamo il Sig. Sindaco e la sua maggioranza ad occuparsi della cittadinanza di Orbassano in tutti i suoi aspetti con lo stesso impegno politico con cui si occupa delle varianti al Piano Regolatore vecchio e con la stessa efficienza con cui si sta occupando del nuovo Piano Regolatore per il quale sarebbe opportuno cominciare a tenere in considerazione il fatto che in provincia di Torino ci sono 140.000 alloggi vuoti e che Orbassano ha bisogno solo di edilizia a canone sostenibile per le giovani coppie, gli anziani e le vittime della crisi economica che è in corso.

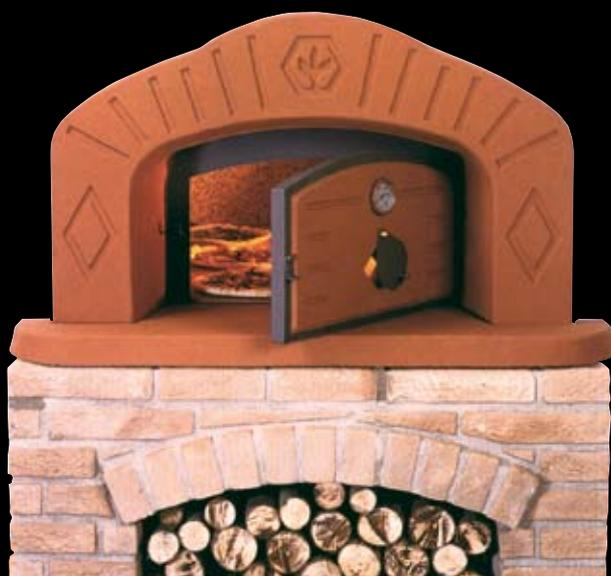
Gruppo consiliare Verso il PD



forni

per pane e pizza

*Corso Moncalieri 270
Torino
Tel. 011 6615226
Fax 011 6614877
e-mail lr@larefrattaria.it*



 **La**
REFRATTARIA
DAI
www.larefrattaria.it

NUOVO LOTTO IN VENDITA



La qualità ha il volto di Impresa Rosso

ORBASSANO [Via Gandhi]
Z O N D A R P I N I



LA CORTE DEL SOLE

- Appartamenti panoramici collocati in una vasta zona verde.
- I principi della bio-edilizia con la quale sono stati progettati, garantiscono la riduzione delle spese di gestione.
- Metrature da 60 a 110 mq.
- Pannelli solari e fotovoltaici per la produzione di acqua calda e di energia elettrica.
- Videocitofono.
- Predisposizione antifurto e portoncino blindato.
- Giardini privati al piano terra.
- Palchetto nelle camere da letto.
- Nessuna spesa di mediazione.
- Pagamenti personalizzabili.
- Fidejussioni sugli acconti versati.

È una realizzazione:



IMPRESAROSSO

Sede 011.51.57.666 - Ufficio Vendite in cantiere 011.90.34.617 - 348.15.82.308
www.impesarosso.it

Impresa di costruzioni con sistema di conduzione aziendale per la qualità certificato UNI EN ISO 9001:2008



**Qui diamo valore
alle tue idee
e al tuo risparmio!**



ORBASSANO

Via Frejus, 56

ORARI:

dal lunedì al venerdì 8,30/13,00 - 14,30/20,00
sabato 9,00/20,00 orario continuato
domenica 9,30/12,30 - 15,00/19,30

Aperto tutte le domeniche



visitate il sito: www.ilfaidateguercio.com